



170PAX4 Guide de référence rapide

Ce guide donne des informations de base sur l'installation et l'utilisation du moteur d'impression. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide d'utilisation.

Sommaire

Vue extérieure du moteur d'impression	2
Panneau de commande	3
Boutons du panneau de commande	3
Voyants (DEL) du panneau de commande	4
Papier	6
Ruban	7
Chargement du papier	9
Chargement du ruban	18
Retrait d'un ruban usagé	24
Configuration du moteur d'impression	25
Impression d'une étiquette de configuration	27
Impression d'une étiquette de configuration réseau	28
Affichage ou modification des paramètres	29
Programme de nettoyage	33
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau	33

Vue extérieure du moteur d'impression

Les moteurs d'impression sont proposés dans une orientation pour droitier (le papier est alimenté de la gauche vers la droite, [Figure 1](#)) ou gaucher (le papier est alimenté de la droite vers la gauche, [Figure 2](#)).

Figure 1 • Moteur d'impression dans une orientation pour droitier (RH)

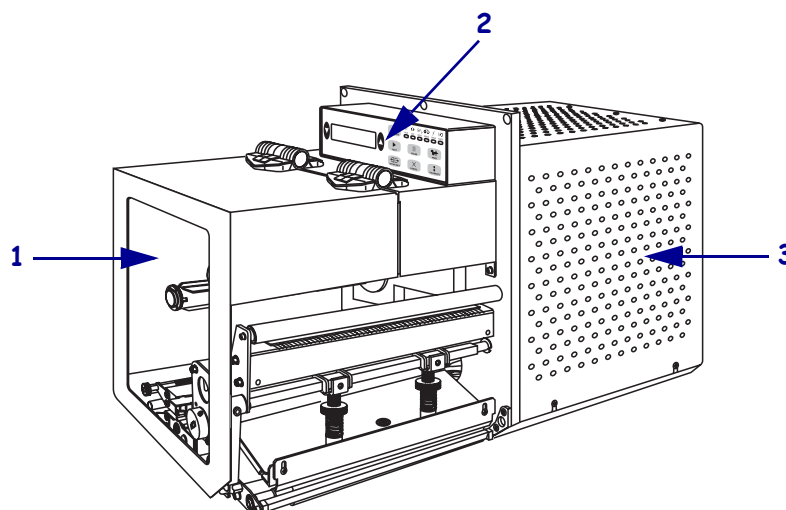
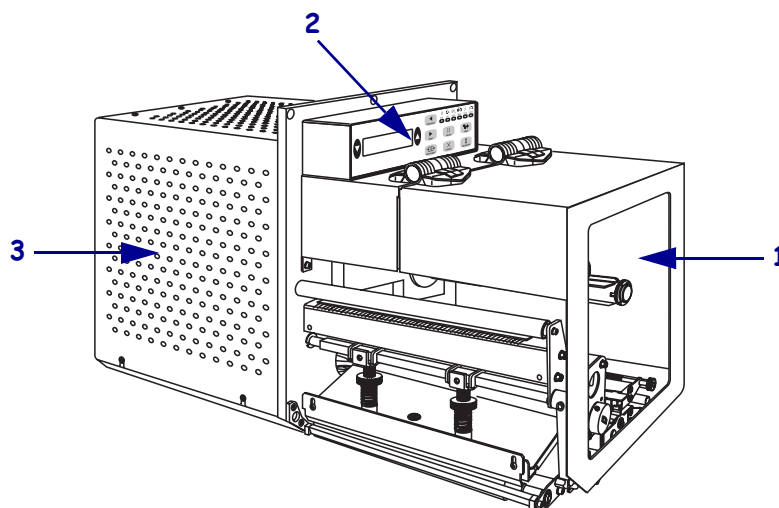


Figure 2 • Moteur d'impression dans une orientation pour gaucher (LH)

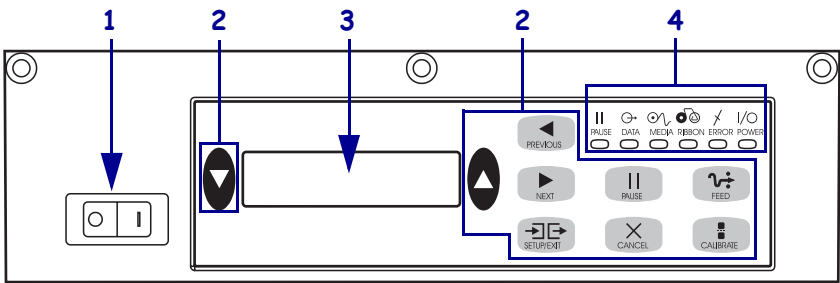


1	Panneau d'accès aux supports
2	Panneau de commande
3	Panneau de protection des composants électroniques

Panneau de commande

Les commandes et les voyants du moteur d'impression se trouvent sur le panneau de commande (Figure 3). Le commutateur de marche/arrêt se trouve sur la partie latérale du panneau de commande.

Figure 3 • Panneau de commande (pour droitier)



1	Interrupteur d'alimentation
2	Boutons
3	Écran LCD
4	Voyants/DEL

Boutons du panneau de commande

Les boutons du panneau de commande sont décrits dans le Tableau 1.

Tableau 1 • Boutons du panneau de commande

Bouton	Description/Fonction
TOUCHES OVALES NOIRES	Les deux touches ovales noires permettent de remplacer les valeurs de paramètre pour un paramètre affiché sur l'afficheur. Elles sont généralement utilisées pour augmenter ou réduire une valeur, répondre par l'affirmative ou la négative, indiquer ACTIVÉ ou DESACTIVÉ et faire défiler les sélections possibles.
PREVIOUS (Précédent)	Affiche le paramètre précédent.
NEXT (Suivant)	Affiche le paramètre suivant.
SETUP/EXIT (Configurer/ Quitter)	Active et désactive le mode Configuration.
PAUSE	Arrête et redémarre le processus d'impression, ou supprime les messages d'erreur et efface l'écran LCD. Si une étiquette est en cours d'impression, l'opération se termine avant l'arrêt de la procédure d'impression. Lorsque le moteur d'impression est en pause, le voyant PAUSE est ALLUMÉ.

Tableau 1 • Boutons du panneau de commande (Suite)

Bouton	Description/Fonction
CANCEL (Annuler)	<p>Le bouton CANCEL (Annuler) fonctionne uniquement en mode Pause. L'activation du bouton CANCEL (Annuler) a les effets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le format d'étiquette en cours d'impression est annulé. • Si aucun format d'étiquette n'est en cours d'impression, le format suivant à imprimer est annulé. • Si aucun format d'étiquette n'est en attente d'impression, la fonction CANCEL (Annuler) est ignorée. <p>Pour vider intégralement la mémoire du format d'étiquette, appuyez sur la touche CANCEL (Annuler) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant DATA (Données) s'éteigne.</p>
FEED (Avance)	<p>Fait avancer une étiquette vierge.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le moteur d'impression est inactif ou en pause, l'étiquette est alimentée immédiatement. • Si le moteur d'impression effectue une impression, l'étiquette est alimentée lorsque l'impression du lot en cours est terminée.
CALIBRATE (Calibrer)	<p>Le bouton CALIBRATE (Calibrer) fonctionne uniquement en mode PAUSE. Appuyez sur CALIBRATE (Calibrage) pour recalibrer la longueur de support appropriée, régler le type de support (continu/non continu) et régler la méthode d'impression (thermique directe/transfert thermique).</p>

Voyants (DEL) du panneau de commande

Les voyants du panneau de commande sont décrits dans le [Tableau 2](#).

Tableau 2 • Voyants du panneau de commande

Voyant	Éteint	Allumé	Clignotant
POWER (Alimentation) (Vert)	Moteur d'impression arrêté ou hors tension.	Le commutateur de marche/arrêt est en position de marche ou le moteur d'impression est sous tension.	—
PAUSE (Jaune)	Fonctionnement normal.	<p>Indique l'une des situations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'impression est interrompue (erreur de tête, de ruban ou de papier détectée). Un autre voyant est généralement allumé. • La touche PAUSE a été appuyée. • Une pause a été demandée depuis le port applicateur. • Une pause incluse dans le format d'étiquette a été reçue. 	—

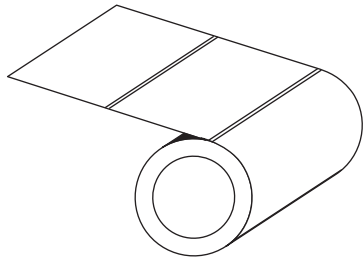
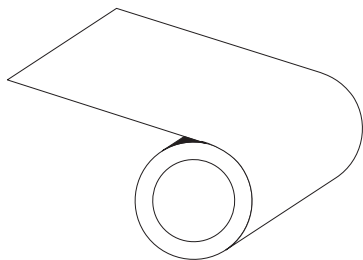
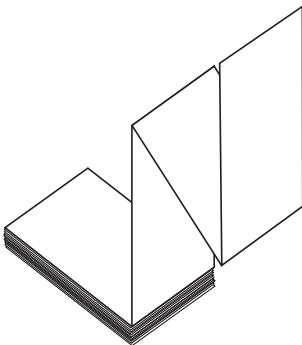
Tableau 2 • Voyants du panneau de commande

Voyant	Éteint	Allumé	Clignotant
DATA (Données) (Vert)	Aucune donnée n'est reçue ni traitée.	Traitement ou impression de données en cours. Aucune donnée n'est reçue.	Le moteur d'impression reçoit des données de l'ordinateur hôte ou lui envoie des informations d'état.
MEDIA (Papier) (Jaune)	Fonctionnement normal. Papier chargé correctement.	Fin de papier. (L'impression est interrompue, un message d'erreur s'affiche et le voyant PAUSE est allumé).	—
RIBBON (Ruban) (Jaune)	Fonctionnement normal. Ruban chargé correctement.	Ruban enfilé (moteur d'impression en mode thermique direct) ou aucun ruban n'est enfilé (moteur en mode de transfert thermique). L'impression est interrompue, un message d'erreur s'affiche et le voyant PAUSE est allumé.	—
ERROR (Erreur) (Orange)	Aucune erreur d'impression.	—	Erreur d'impression. Consultez l'écran LCD pour connaître l'état du moteur d'impression.

Papier

Le moteur d'impression peut utiliser divers types de papier ([Tableau 3](#)).

Tableau 3 • Types de papier

Type de papier	Aspect	Description
Rouleau non continu		Le papier est enroulé sur une bobine. Les étiquettes individuelles sont séparées par un espace, une encoche, un trou ou une marque noire, qui vous permet de déterminer la fin d'une étiquette et le début de la suivante. Lorsque vous utilisez un papier doté de trous ou d'encoches, positionnez la cellule papier directement sur un trou ou une encoche.
Rouleau continu		Le papier est enroulé sur une bobine ; il ne présente aucun espace, encoche, trou ou marque noire. Il est ainsi possible d'imprimer l'image à n'importe quel emplacement de l'étiquette.
Papier à pliage paravent		Le papier est plié selon un motif en zigzag.

Ruban

Le ruban est une fine pellicule dont une face est enduite de cire ou de résine, qui est transférée sur le support dans le cadre d'un processus de transfert thermique.

Quand utiliser un ruban

Contrairement aux papiers à transfert thermique qui exigent un ruban, les papiers thermiques directs n'en nécessitent pas. Pour déterminer si vous devez utiliser un ruban avec un papier spécifique, effectuez un test de grattage du papier.

Pour effectuer un test de grattage du papier, procédez comme suit :

1. Grattez avec l'ongle la surface d'impression du papier.
2. Une marque noire apparaît-elle sur le papier ?

Si une marque noire...	Le papier est de type...
N'apparaît pas sur le papier	Transfert thermique. Un ruban est nécessaire.
Apparaît sur le papier	Thermique direct. Aucun ruban n'est requis. Vous pouvez cependant utiliser un ruban pour protéger la tête d'impression des risques d'abrasion avec le papier.

Face enduite du ruban

Le ruban peut être enroulé avec la face encrée orientée vers l'intérieur ou l'extérieur (Figure 4). Ce moteur d'impression peut uniquement utiliser un ruban dont la face encrée est orientée vers l'extérieur.

Figure 4 • Ruban avec la face enduite orientée vers l'extérieur ou l'intérieur



Pour déterminer la face encrée d'un ruban, procédez comme suit :

1. Décollez une étiquette de son support.
2. Appuyez un coin du côté adhésif sur la surface extérieure du rouleau de ruban.
3. Décollez l'étiquette du ruban.

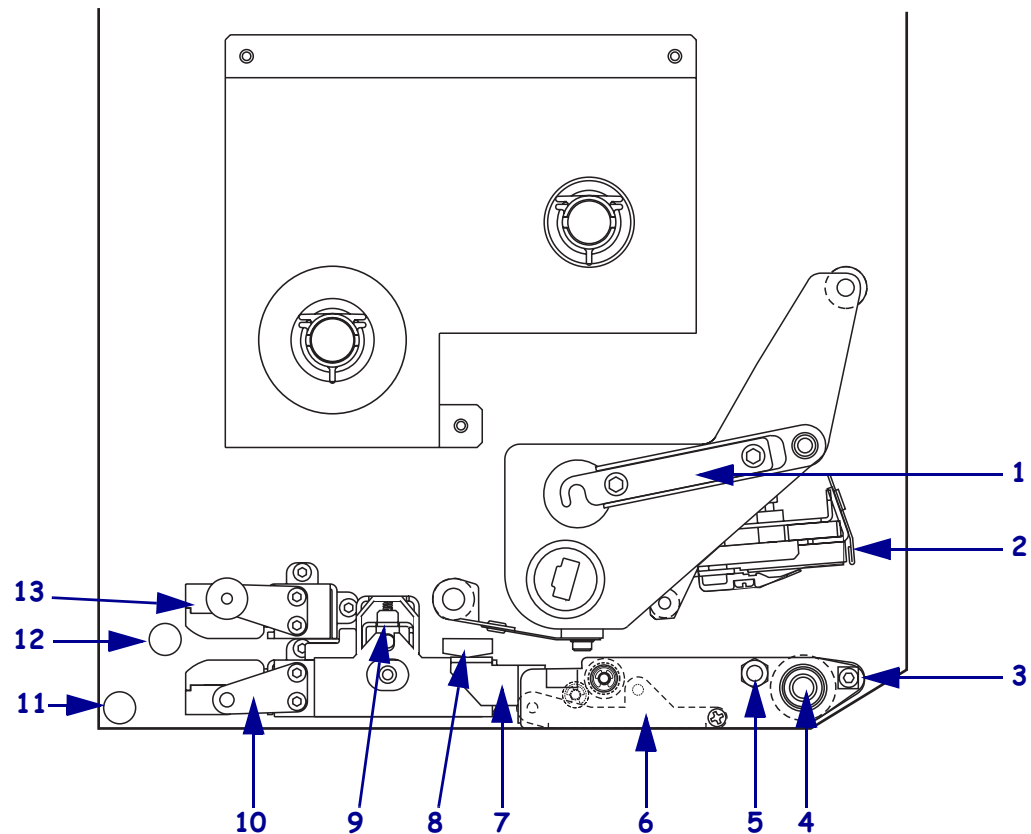
4. Observez les résultats. Des paillettes ou des particules d'encre provenant du ruban adhèrent-elles à l'étiquette ?

Si l'encre du ruban...	Alors...
A adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face extérieure .
N'a pas adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face intérieure . Pour confirmer ce point, répétez le test sur la face intérieure du rouleau de ruban.

Chargement du papier

La [Figure 5](#) identifie les composants d'alimentation du papier pour un moteur d'impression dans une orientation pour droitier. Ces composants sont inversés dans une orientation pour gaucher. La [Figure 6 à la page 10](#) illustre ces deux moteurs d'impression avec le support chargé.

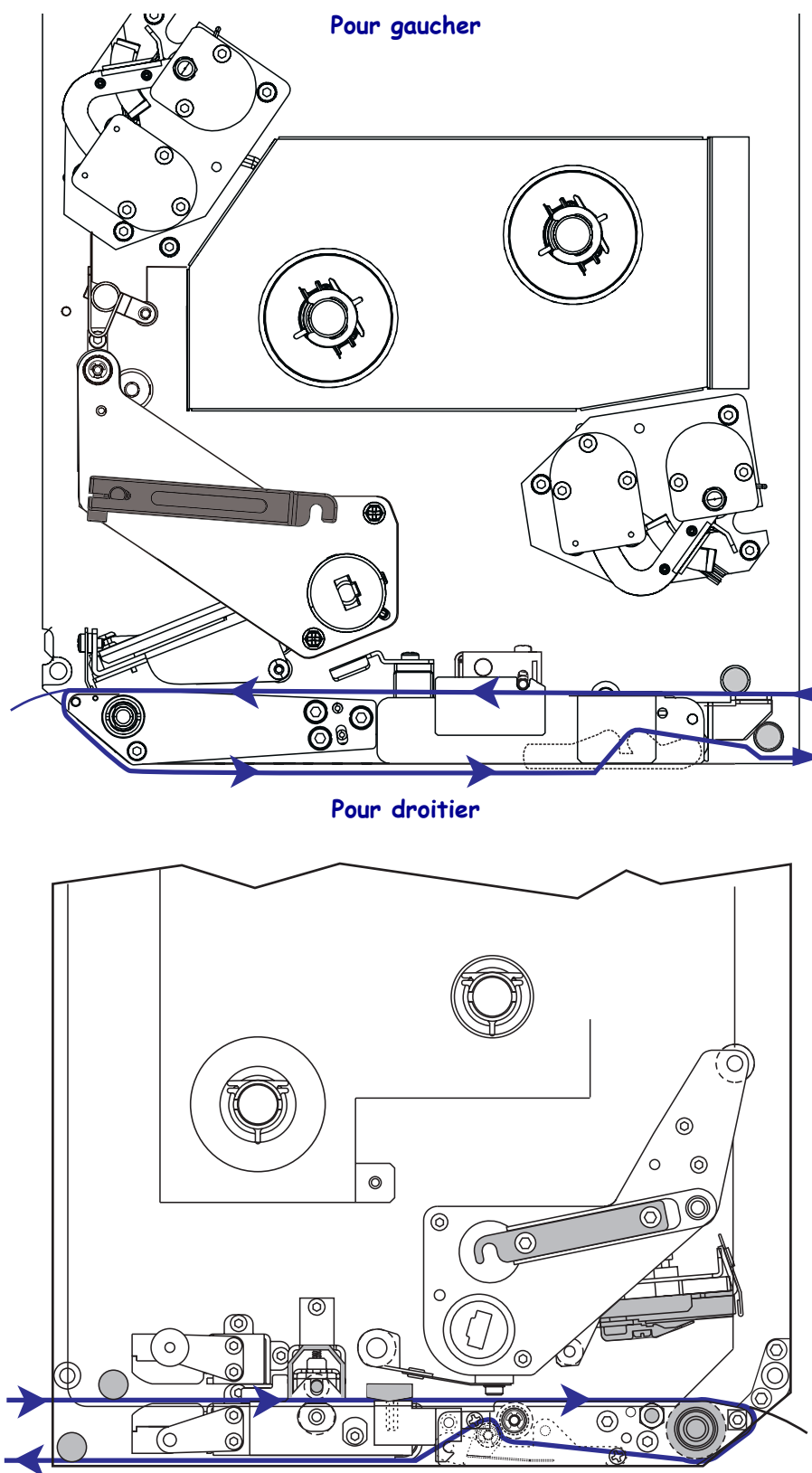
**Figure 5 • Composants requis pour le chargement du papier
(orientation pour droitier)**



1	Verrou de la tête d'impression
2	Tête d'impression
3	Barre de prédécollage
4	Contre-rouleau
5	Goujon de blocage de la tête d'impression
6	Ensemble de rouleau de prédécollage
7	Verrou du rouleau de prédécollage

8	Guide de papier
9	Rouleau entraîneur
10	Tablette du guide d'étiquettes
11	Support de guide inférieur
12	Support de guide supérieur
13	Passage supérieur de la cellule papier

Figure 6 • Support chargé



Attention • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez les bijoux pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

Pour charger le papier, procédez comme suit :

1. Chargez le papier sur le dévidoir de papier de l'applicateur (reportez-vous au guide d'utilisation de l'applicateur).
2. Ouvrez le panneau d'accès aux supports.
3. Reportez-vous à la [Figure 7](#). Appuyez sur le verrou de libération du rouleau entraîneur.
Le rouleau entraîneur se relève ([Figure 8](#)).

Figure 7 • Pression sur le verrou de libération du rouleau entraîneur

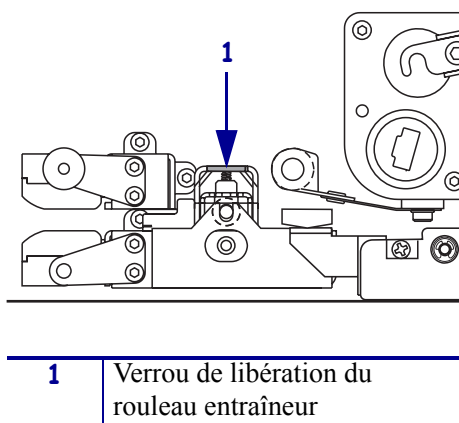
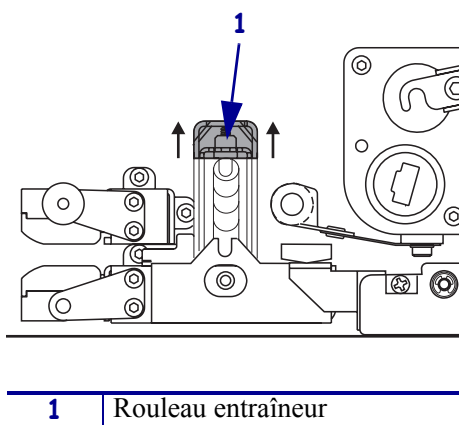
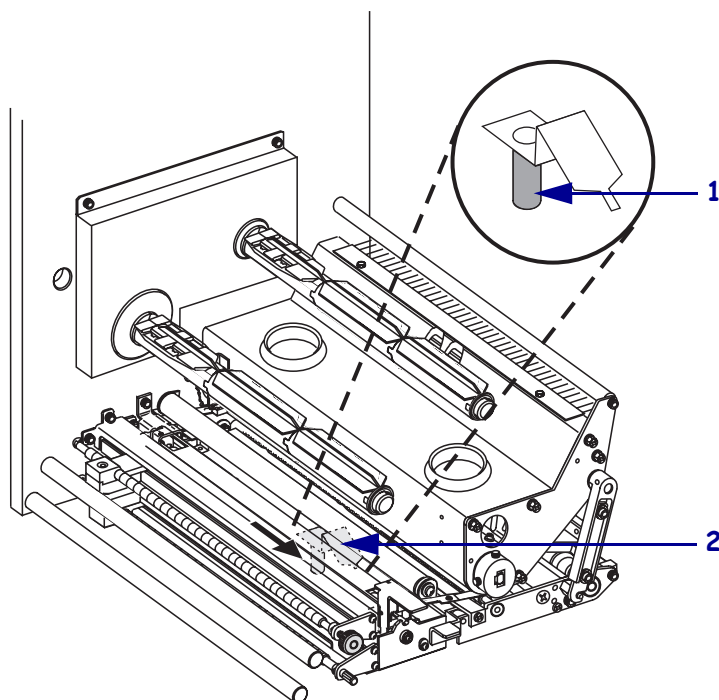


Figure 8 • Rouleau entraîneur ouvert



4. Reportez-vous à la [Figure 9](#). Sous le moteur d'impression, saisissez l'écrou à oreilles en laiton du guide de bord extérieur de papier et faites glisser ce guide complètement vers l'extérieur.

Figure 9 • Glissement du guide de bord extérieur de papier



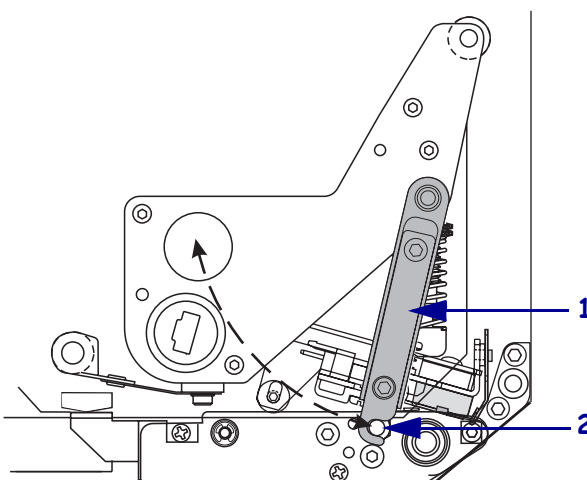
1	Écrou à oreilles en laiton
2	Guide de bord extérieur de papier

5. Reportez-vous à la [Figure 10](#). Ouvrez la tête d'impression en décrochant son goujon de blocage.



Attention • La tête d'impression peut être très chaude et elle risque de causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

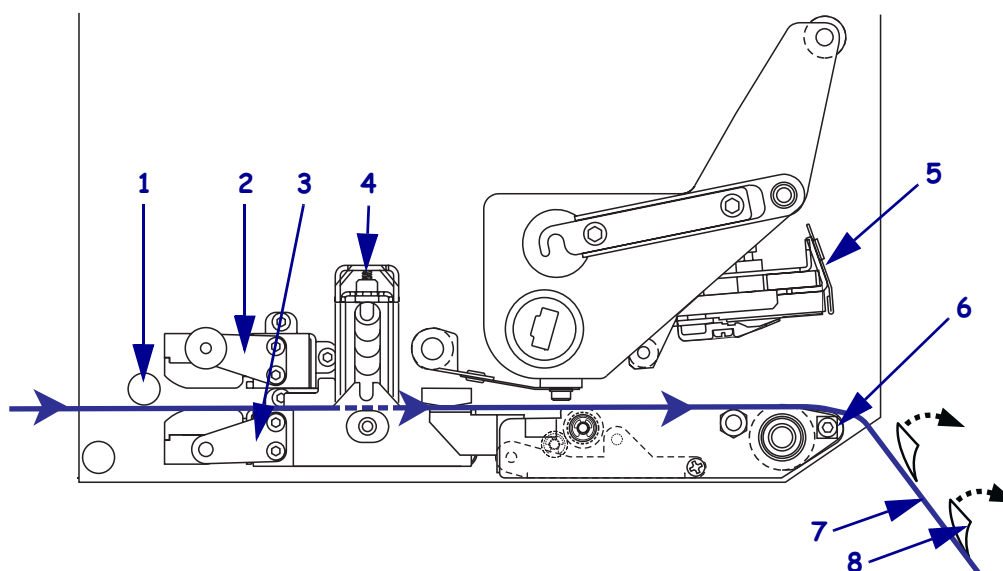
Figure 10 • Ouverture de la tête d'impression



1	Verrou de la tête d'impression
2	Goujon de blocage

6. Reportez-vous à la [Figure 11](#). Enfilez le papier dans le passage supérieur, comme suit :
 - a. Sous le support de guide supérieur
 - b. Entre le passage supérieur de la cellule papier et la tablette du guide d'étiquettes
 - c. Au dessous de l'ensemble rouleau entraîneur
 - d. Sous la tête d'impression
7. Reportez-vous à la [Figure 11](#). 75 cm environ de papier doit dépasser de la barre de prédécollage. Décollez les étiquettes du papier qui dépasse et jetez-les.

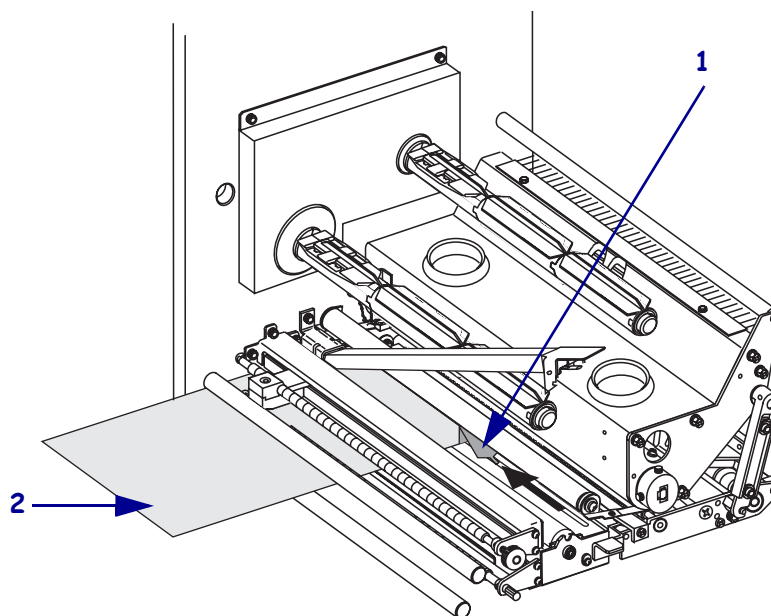
Figure 11 • Enfilage du papier



1	Support de guide supérieur
2	Passage supérieur de la cellule papier
3	Tablette du guide d'étiquettes
4	Rouleau entraîneur
5	Tête d'impression
6	Barre de prédécollage
7	Support
8	Étiquette

8. Reportez-vous à la [Figure 12](#). Positionnez le papier de façon à l'aligner sur le guide de bord intérieur du papier (il ne doit que toucher ce bord).
9. Reportez-vous à la [Figure 12](#). Sous le moteur d'impression, saisissez l'écrou à oreilles en laiton du guide de bord extérieur de papier et positionnez le guide de bord extérieur de papier de façon à ce qu'il ne fasse que toucher ce bord.

Figure 12 • Ajustement du guide de bord extérieur de papier

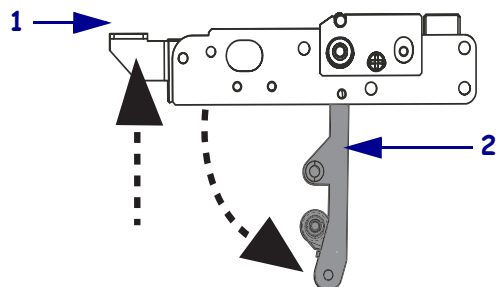


1	Guide de bord extérieur de papier
2	Papier

10. Reportez-vous à la [Figure 7 à la page 11](#). Appuyez sur le rouleau entraîneur jusqu'à ce qu'il se verrouille en position fermée.
11. Reportez-vous à la [Figure 10 à la page 13](#). Refermez la tête d'impression en faisant pivoter son verrou jusqu'à ce qu'il s'accroche sur le goujon de blocage.

12. Reportez-vous à la [Figure 13](#). Relevez le verrou du rouleau de prédécollage de façon à ce que ce dernier pivote vers le bas.

Figure 13 • Libération du rouleau de prédécollage



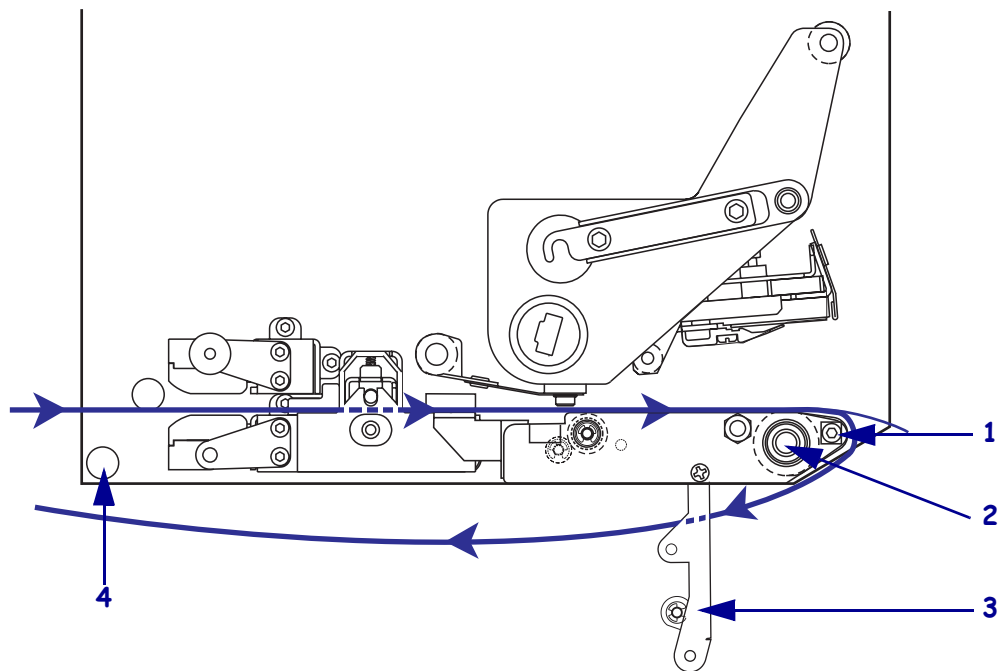
1	Verrou du rouleau de prédécollage
2	Ensemble de rouleau de prédécollage

13. Reportez-vous à la [Figure 14](#). Enfilez le support d'étiquettes autour de la barre de prédécollage, sous le contre-rouleau et au travers de l'ensemble de rouleau de prédécollage.



Remarque • Si l'applicateur est équipé d'un tube à air, faites passer le support d'étiquettes entre ce tube et la barre de prédécollage. N'enfilez pas le support par-dessus ce tube.

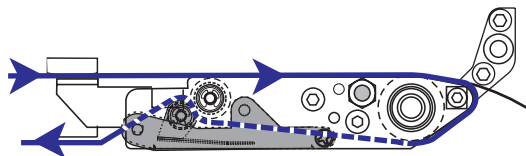
Figure 14 • Enfilage du support d'étiquettes



1	Barre de prédécollage
2	Contre-rouleau
3	Ensemble de rouleau de prédécollage
4	Support de guide inférieur

14. Reportez-vous à la [Figure 15](#). Faites pivoter l'ensemble de rouleau de prédécollage vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille en position fermée.

Figure 15 • Ensemble de rouleau de prédécollage fermé



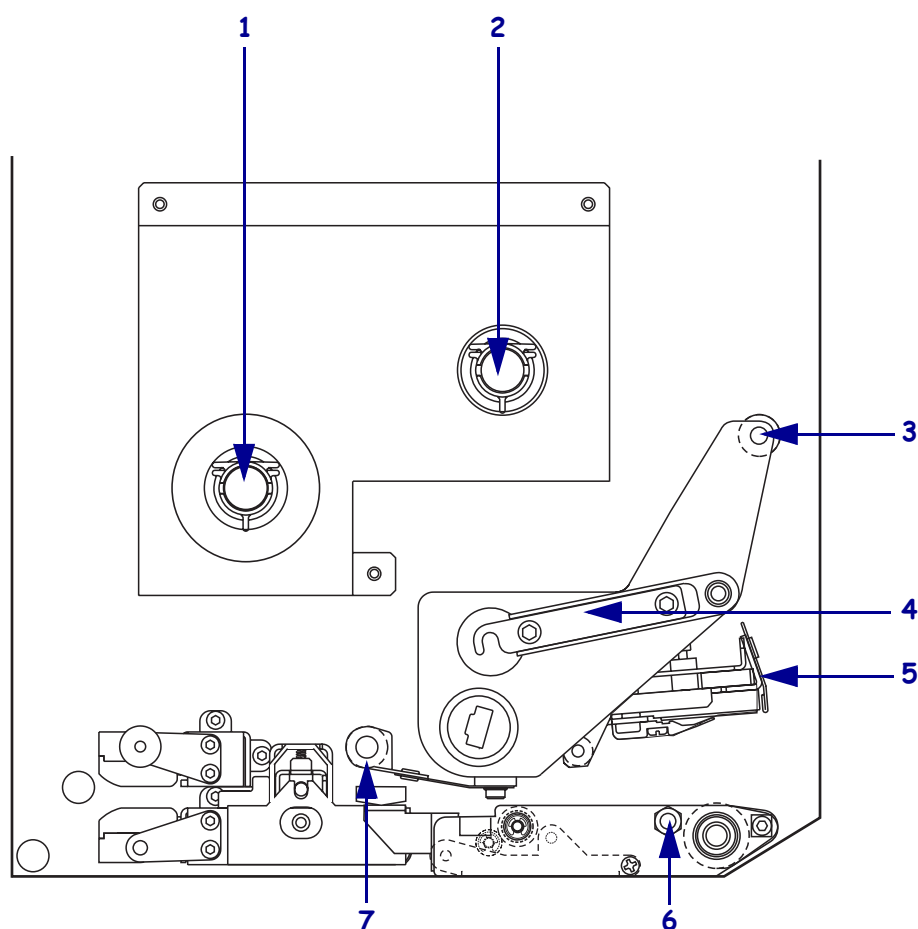
15. Reportez-vous à la [Figure 14](#). Enfilez le support d'étiquettes sous le support de guide inférieur et autour du mandrin récupérateur de l'applicateur (reportez-vous au guide d'utilisation de l'applicateur).
16. Refermez le panneau d'accès aux supports.

Chargement du ruban

Utilisez un ruban avec un support à transfert thermique (voir [Ruban à la page 7](#)). La face encrée du ruban doit être orientée vers l'extérieur et le ruban doit être plus large que le papier. Si le ruban est plus étroit que le papier, la tête d'impression n'est pas protégée et elle peut subir une usure prématurée.

La [Figure 16](#) identifie les composants du système de ruban placés à l'intérieur du compartiment papier d'un moteur d'impression dans une orientation pour droitier. Ces composants sont inversés dans une orientation pour gaucher. La [Figure 17 à la page 19](#) illustre le moteur d'impression avec le ruban chargé.

Figure 16 • Composants nécessaires pour le chargement du ruban

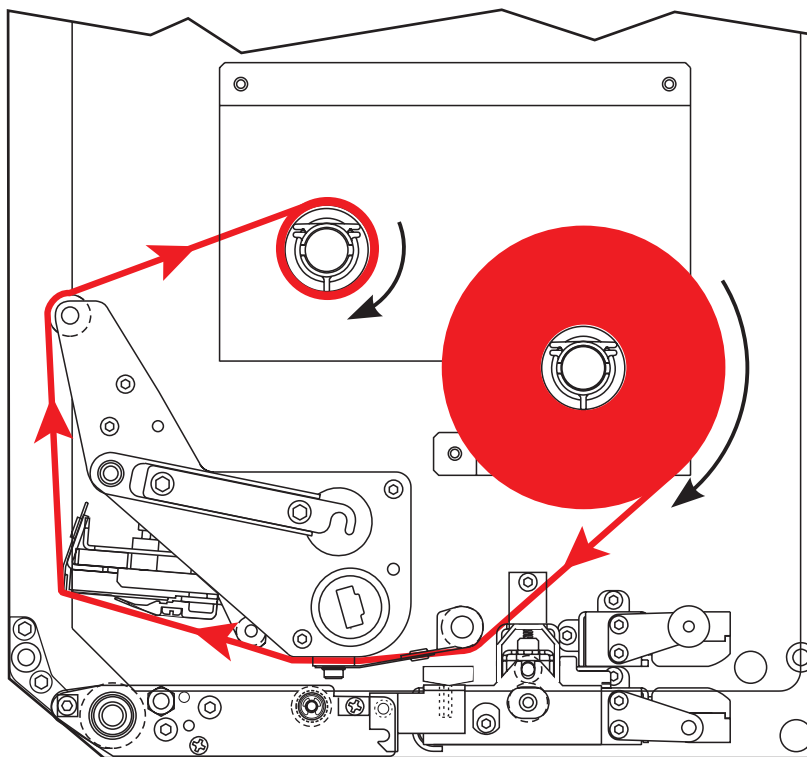


1	Axe du rouleau de ruban
2	Mandrin récupérateur du ruban
3	Rouleau du guide ruban supérieur
4	Verrou de la tête d'impression

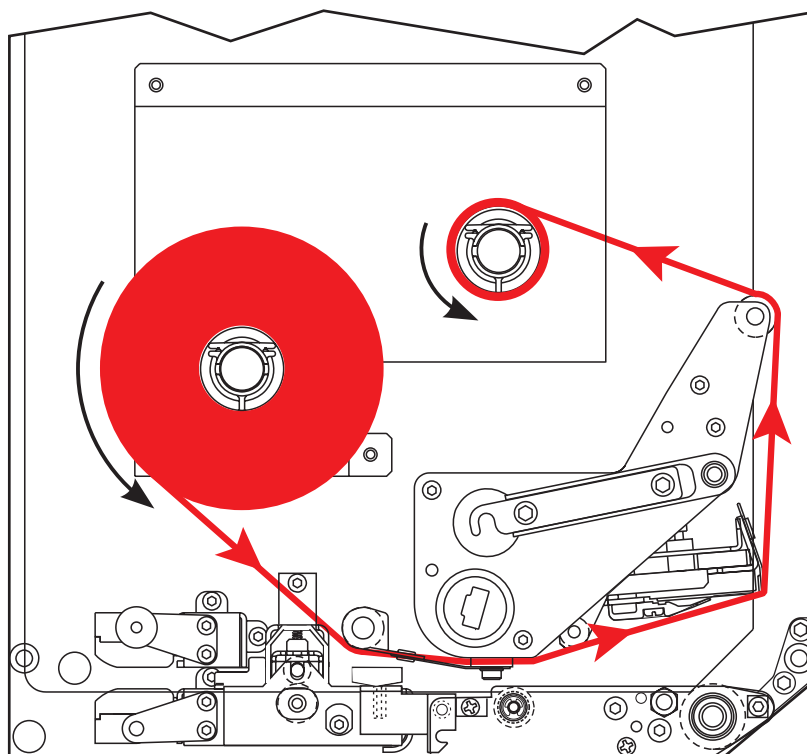
5	Tête d'impression
6	Goujon de blocage
7	Rouleau du guide ruban inférieur

Figure 17 • Ruban chargé

Pour gaucher



Pour droitier

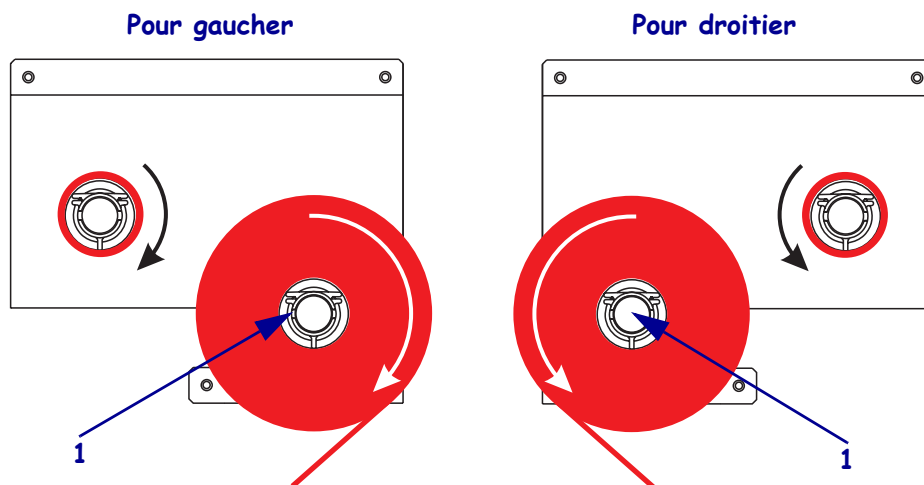


Attention • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez les bijoux pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

Pour charger le ruban, procédez comme suit :

1. Reportez-vous à la [Figure 18](#). Montez le rouleau de ruban sur son axe en suivant l'illustration, puis enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit bien en place dans le moteur d'impression.

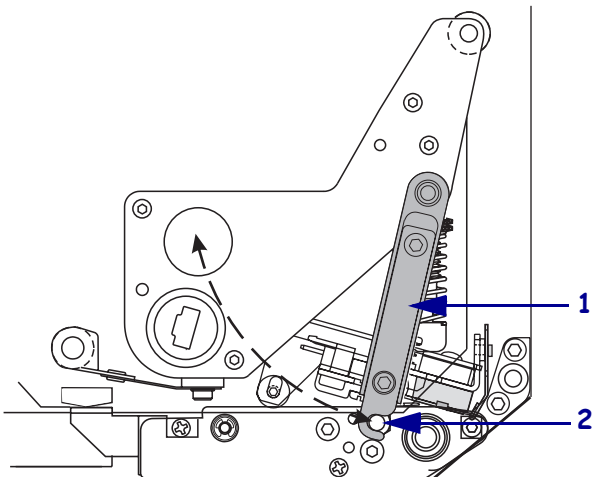
Figure 18 • Installation du ruban sur son axe



1	Axe du rouleau de ruban avec ruban
----------	------------------------------------

2. Reportez-vous à la [Figure 19](#). Ouvrez la tête d'impression en décrochant son goujon de blocage.

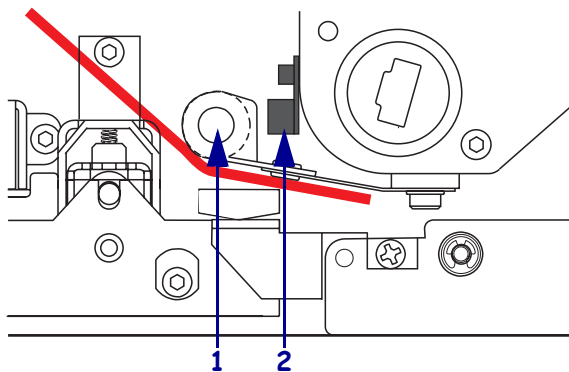
Figure 19 • Ouverture de la tête d'impression



1	Verrou de la tête d'impression
2	Goujon de blocage

3. Reportez-vous à la [Figure 20](#). Enfilez le ruban sous le rouleau du guide ruban inférieur.
4. Reportez-vous à la [Figure 20](#). Vérifiez que le ruban passe directement sous la cellule ruban, qui se trouve près de la paroi arrière du moteur d'impression.

Figure 20 • Enfilage du ruban sous la cellule ruban



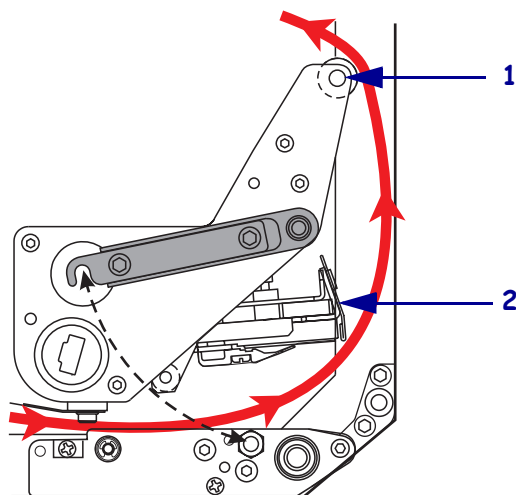
1	Rouleau du guide ruban inférieur
2	Cellule ruban

5. Reportez-vous à la [Figure 21](#). Enfilez le ruban sous la tête d'impression, puis autour du rouleau du guide ruban supérieur.



Attention • La tête d'impression peut être très chaude et elle risque de causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

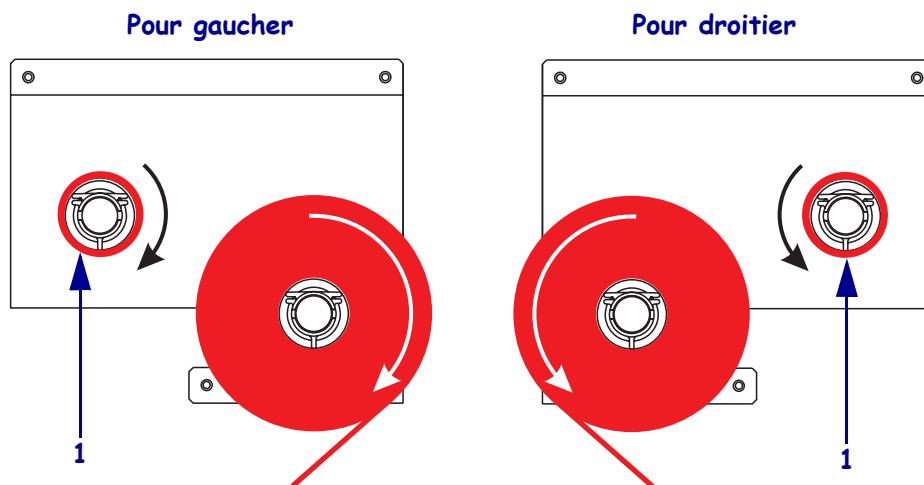
Figure 21 • Enfilage du ruban sous la tête d'impression



1	Rouleau du guide ruban supérieur
2	Tête d'impression

6. Reportez-vous à la [Figure 22](#). Placez une bobine vide sur le mandrin récupérateur, puis enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien en place dans le moteur d'impression.
7. Reportez-vous à la [Figure 22](#). Attachez l'extrémité du ruban à la bobine avec un ruban adhésif ou une étiquette, et enroulez-le plusieurs fois dans le sens indiqué. Assurez-vous que le ruban s'enroule régulièrement sur le mandrin.

Figure 22 • Chargement du ruban sur le mandrin récupérateur



1	Mandrin récupérateur du ruban avec bobine vide
---	--

8. Reportez-vous à la [Figure 19 à la page 21](#). Refermez la tête d'impression en faisant pivoter son verrou sur le goujon de blocage.
9. Refermez le panneau d'accès aux supports.

Retrait d'un ruban usagé

Pour retirer un ruban usagé, procédez comme suit :

1. Ouvrez le panneau d'accès aux supports.
2. Le ruban est-il terminé ?

Si...	Alors...
Oui	<ol style="list-style-type: none">a. Retirez la bobine vide de l'axe du rouleau de ruban. Conservez-la ; vous allez l'utiliser sur le mandrin récupérateur pour charger le ruban.b. Retirez le ruban usagé, ainsi que la bobine, du mandrin récupérateur.c. Installez le nouveau ruban en suivant les instructions de la section Chargement du ruban à la page 18.
Non	<ol style="list-style-type: none">a. Coupez le ruban à proximité du mandrin récupérateur.b. Retirez le ruban usagé, ainsi que la bobine, du mandrin récupérateur.c. Recherchez une bobine vide. Si nécessaire, retirez le ruban usagé de la bobine que vous avez retirée lors de l'étape précédente et jetez-le.d. Reportez-vous à la Figure 22 à la page 23. Installez la bobine vide sur le mandrin récupérateur, puis enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien en place dans le moteur d'impression.e. Enfilez le ruban restant sur l'axe en suivant les instructions de la section Chargement du ruban à la page 18.f. Reportez-vous à la Figure 22 à la page 23. Attachez l'extrémité du ruban à la bobine avec un ruban adhésif ou une étiquette, et enroulez-le plusieurs fois dans le sens indiqué. Assurez-vous que le ruban s'enroule régulièrement sur le mandrin.

Configuration du moteur d'impression

Une fois que vous avez installé le papier et le ruban, vous pouvez définir les paramètres d'impression pour votre application en utilisant le panneau de commande.



Important • Certaines conditions d'impression peuvent exiger l'ajustement des paramètres d'impression, par exemple la vitesse d'impression, le contraste ou le mode d'impression. Ces conditions incluent (sans s'y limiter) :

- impression à grande vitesse
- prédécollage du papier
- utilisation d'étiquettes extrêmement fines, petites, synthétiques ou couchées

Puisque la qualité d'impression dépend de ces facteurs et d'autres, exécutez des tests afin de déterminer la combinaison optimale entre les paramètres de l'imprimante et le papier pour votre application. Une combinaison inadéquate risque de limiter le niveau de qualité ou la vitesse d'impression ; par ailleurs, le moteur d'impression risque de ne pas fonctionner correctement dans le mode d'impression voulu.

Pour accéder au mode Configuration, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
2. Appuyez sur NEXT (Suivant) ou PREVIOUS (Précédent) pour parcourir les paramètres.

Pour quitter le mode de configuration, procédez comme suit :

1. Appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
L'écran indique **SAUVEG. MODIF.**
2. Appuyez sur la touche ovale gauche ou droite pour afficher les options de sauvegarde (Tableau 4).

Tableau 4 • Enregistrement des options lors de la désactivation du mode Configuration


Écran LCD	Description
PERMANENTE	Consigne les valeurs dans le moteur d'impression, même si l'alimentation est coupée.
TEMPORAIRE	Enregistre les modifications jusqu'à ce que l'alimentation soit coupée.
CANCEL (Annuler)	Annule toutes les modifications à partir du moment où vous appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter) , sauf les modifications apportées aux paramètres de contraste et de déchirement.
CONFIG DEFAULT	Restaure les valeurs par défaut définies en usine pour tous les paramètres, sauf les paramètres réseau.  Remarque • Le chargement des valeurs par défaut définies en usine entraîne le calibrage automatique du moteur d'impression.

Tableau 4 • Enregistrement des options lors de la désactivation du mode Configuration

Écran LCD	Description
DERNIER SAUVE	Charge les valeurs provenant de la dernière sauvegarde permanente.
RESEAU PAR DEFT	Restaure les valeurs par défaut définies en usine pour les paramètres réseau câblés et non câblés.

3. Appuyez sur NEXT (Suivant) pour choisir la sélection affichée.
À l'issue de la séquence de configuration et de calibrage, le message **IMPRIMANTE PRÊTE** s'affiche.

Impression d'une étiquette de configuration

Une fois que vous avez chargé le papier et le ruban (si nécessaire), imprimez une étiquette de configuration pour avoir un enregistrement des paramètres actuels de votre moteur d'impression. Conservez cette étiquette afin de pouvoir l'utiliser pour résoudre les problèmes d'impression.

Pour imprimer une étiquette de configuration, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
2. Appuyez sur NEXT (Suivant) ou PREVIOUS (Précédent) pour faire défiler les paramètres jusqu'à **LISTE CONFIG**.
3. Appuyez sur le bouton ovale de droite pour confirmer l'impression.
Une étiquette de configuration est imprimée (Figure 23).

Figure 23 • Étiquette de configuration

PRINTER CONFIGURATION	
Zebra Technologies ZTC 170PAX4 RH-200dpi ZBR2325570	
00.0.....	DARKNESS
2 IPS.....	PRINT SPEED
2 IPS.....	SLEW SPEED
2 IPS.....	BACKFEED SPEED
-016.....	TEAR OFF
APPLICATOR.....	PRINT MODE
CONTINUOUS.....	MEDIA TYPE
WEB.....	SENSOR TYPE
THERMAL-TRANS.....	PRINT METHOD
2 084/203 IN.....	PRINT WIDTH
1600.....	LABEL LENGTH
39.0IN 988MM.....	MAXIMUM LENGTH
MEDIA DISABLED.....	EARLY WARNING
MAINT. OFF.....	EARLY WARNING
BIDIRECTIONAL.....	PARALLEL COMM.
R5232.....	SERIAL COMM.
9600.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
000.....	NETWORK ID
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<~> 7EH.....	CONTROL PREFIX
<~> 5EH.....	FORMAT PREFIX
<~> 2CH.....	DELIMITER CHAR
ZPL II.....	ZPL MODE
HIGH.....	RIBBON TENSION
CALIBRATION.....	MEDIA POWER UP
CALIBRATION.....	HEAD CLOSE
BEFORE.....	BACKFEED
+015.....	LABEL TOP
+0020.....	LEFT POSITION
0000.....	HEAD TEST COUNT
0615.....	HEAD RESISTOR
MODE 1.....	APPLICATOR PORT
PULSE MODE.....	START PRINT SIG
FEED MODE.....	RESYNCH MODE
25M.....	RIBBON LOW MODE
DISABLED.....	REPRINT MODE
046.....	WEB S.
079.....	MEDIA S.
071.....	RIBBON S.
050.....	MARK S.
000.....	MARK MED S.
081.....	MEDIA LED
035.....	RIBBON LED
009.....	MARK LED
+10.....	LCD ADJUST
DPSWFXM.....	MODES ENABLED
1344 8/MM FULL.....	MODES DISABLED
V60.13.0.5 ->.....	RESOLUTION
V30 33037 56.....	FIRMWARE
CUSTOMIZED.....	HARDWARE ID
NONE.....A:	CONFIGURATION
11776k.....R:	COMPACT FLASH
NONE.....B:	RAM
2048k.....E:	MEMORY CARD
NONE.....	ONBOARD FLASH
*** APPLICATOR.....	FORMAT CONVERT
005 DISPLAY.....	P30 INTERFACE
007 POWER SUPPLY.....	P31 INTERFACE
017 PAX170 RTS.....	P32 INTERFACE
FW VERSION.....	P34 INTERFACE
09/30/04.....	IDLE DISPLAY
09:30.....	RTC DATE
115740 IN.....	RTC TIME
115740 IN.....	NONRESET CNTR
115740 IN.....	RESET CNTR1
293691 CM.....	RESET CNTR2
293691 CM.....	NONRESET CNTR
293691 CM.....	RESET CNTR1
293691 CM.....	RESET CNTR2
46855 LABLS.....	NONRESET CNTR
46855 LABLS.....	RESET CNTR1
46855 LABLS.....	RESET CNTR2
HW 12418.04JDR080120.57340.D.VH1.....	

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

Impression d'une étiquette de configuration réseau

Si vous utilisez un serveur d'impression, vous pouvez imprimer une étiquette de configuration réseau une fois l'imprimante connectée au réseau.

Pour imprimer une étiquette de configuration réseau, procédez comme suit :

1. Sur le panneau de commande, appuyez sur SETUP/EXIT (Configurer/Quitter).
2. Appuyez sur NEXT (Suivant) ou PREVIOUS (Précédent) pour faire défiler les paramètres jusqu'à **LISTE SS FIL**.
3. Appuyez sur le bouton ovale de droite pour confirmer l'impression.

Une étiquette de configuration réseau est imprimée (Figure 24). Si aucun serveur d'impression sans fil n'est installé, la partie « sans fil » de l'étiquette ne sera pas imprimée.

Figure 24 • Étiquette de configuration réseau

Network Configuration	
Zebra Technologies PRINTER TYPE XXXdpi USER TEXT	
NO.....	WIRED PS CHECK?
Printer.....	LOAD LAN FROM?
Wired	
ALL.....	IP PROTOCOL
000.000.000.000.....	IP ADDRESS
000.000.000.000.....	SUBNET MASK
000.000.000.000.....	DEFAULT GATEWAY
000.000.000.000.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
0300.....	TIMEOUT VALUE
0000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
Wireless*	
ALL.....	IP PROTOCOL
192.168.001.051.....	IP ADDRESS
255.255.255.000.....	SUBNET MASK
192.168.001.001.....	DEFAULT GATEWAY
192.168.001.003.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
0300.....	TIMEOUT VALUE
0000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
YES.....	CARD INSERTED
015FH.....	CARD MFG ID
000AH.....	CARD PRODUCT ID
XXXXXXXXXXXX.....	MAC ADDRESS
YES.....	DRIVER INSTALLED
INFRASTRUCTURE.....	OPERATING MODE
125.....	ESSID
100.....	TX POWER
ON.....	1 Mb/s
ON.....	2 Mb/s
ON.....	5.5 Mb/s
ON.....	11 Mb/s
11 Mb/s.....	CURRENT TX RATE
DIVERSITY.....	RECEIVE ANTENNA
DIVERSITY.....	XMIT ANTENNA
OPEN.....	AUTH. TYPE
OFF.....	LEAP MODE
OFF.....	ENCRYPTION MODE
1.....	ENCRYPT. INDEX
020.....	POOR SIGNAL
LONG.....	PREAMBLE
YES.....	ASSOCIATED
2004-06-15 08:48:48	TIME STAMP

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

Affichage ou modification des paramètres

Le [Tableau 5](#) propose un sous-ensemble des paramètres du moteur d'impression dans l'ordre dans lequel ils sont affichés lorsque vous appuyez sur NEXT (Suivant) quand vous activez le mode de configuration. Tout au long de ce processus, appuyez sur NEXT (Suivant) pour passer au paramètre suivant, ou appuyez sur PREVIOUS (Précédent) pour revenir au paramètre précédent du cycle. Lorsqu'un paramètre est modifié, un astérisque (*) s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'affichage afin d'indiquer que la valeur est différente de la valeur active dans le moteur d'impression.

Tableau 5 • Paramètres du moteur d'impression





Paramètre	Action/Explication
	<p>Ajustement du contraste d'impression</p> <p>Si l'impression est trop pâle ou si les zones imprimées contiennent des vides, augmentez le contraste. Si l'impression est trop sombre ou si les zones imprimées présentent un soutirage ou un étalement de l'encre, réduisez le contraste. Le pilote ou les paramètres du logiciel peuvent également modifier la définition du contraste.</p> <p>Important • Réglez le contraste au niveau le plus bas permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. S'il est réglé à un niveau trop élevé, l'encre risque de maculer le papier ou de traverser le ruban, ou la tête d'impression risque de s'user prématurément.</p> <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur la touche ovale droite pour augmenter le contraste.• Appuyez sur la touche ovale gauche pour réduire le contraste. <p>Valeur par défaut : +4.0 Plage : 00.0 à +30.0</p>
	<p>Ajustement de la vitesse tête</p> <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur la touche ovale droite pour augmenter la valeur.• Appuyez sur la touche ovale gauche pour réduire la valeur. <p>Valeur par défaut : 51 MM/S Plage : 51 à 305 MM/S pour 203 ppp, 51 à 203 MM/S pour 300 ppp</p>
	<p>Ajustement de la vitesse de saut</p> <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur la touche ovale droite pour augmenter la valeur.• Appuyez sur la touche ovale gauche pour réduire la valeur. <p>Valeur par défaut : 152 MM/S Plage : 25 à 305 MM/S</p>
	<p>Ajustement de la vitesse rétro-alimentée</p> <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur la touche ovale droite pour augmenter la valeur.• Appuyez sur la touche ovale gauche pour réduire la valeur. <p>Valeur par défaut : 51 MM/S Plage : 25 à 305 MM/S</p>

Tableau 5 • Paramètres du moteur d'impression (Suite)





Paramètre	Action/Explication
	<p>Ajustement de la position de déchirement</p> <p>Détermine la position du support sur la barre de déchirement/prédécollage après l'impression. Les nombres positifs et négatifs entraînent le déplacement du papier respectivement vers l'extérieur et l'intérieur.</p> <p>Chaque pression sur une touche ovale ajuste la position de déchirement de quatre rangées de points.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour augmenter la valeur. Appuyez sur la touche ovale gauche pour réduire la valeur. <p>Valeur par défaut : +0 Plage : -120 à +120</p>
	<p>Sélection du mode d'impression</p> <p>Les paramètres du mode d'impression indiquent au moteur d'impression la méthode d'alimentation en papier que vous voulez utiliser.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale voulue pour afficher les sélections possibles. <p>Valeur par défaut : DÉCHIREMENT Sélections : DÉCHIREMENT, REBOBINER, APPLICATEUR</p>
	<p>Définition du type de papier</p> <p>Indique au moteur d'impression le type de papier que vous utilisez. Lorsque vous sélectionnez un papier non continu, le moteur d'impression alimente le papier de façon à calculer la longueur de l'étiquette (la distance entre deux points de repérage reconnus pour l'espace, l'encoche d'alignement ou le trou entre les étiquettes). Si vous sélectionnez un papier continu, vous devez inclure une instruction de longueur d'étiquette dans votre format d'étiquette (^LLxxxx si vous utilisez ZPL ou ZPL II).</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale voulue pour afficher les sélections possibles. <p>Valeur par défaut : NON CONTINU Sélections : CONTINU, NON CONTINU</p>
	<p>Définition du type de cellule</p> <p>Indique au moteur d'impression que vous utilisez un support bande (séparations d'étiquette indiquées par un espace, une encoche ou un trou) ou un support au verso duquel les repères noirs sont imprimés.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale voulue pour afficher d'autres sélections. <p>Valeur par défaut : BANDE Sélections : BANDE, MARQUE NOIRE</p>

Tableau 5 • Paramètres du moteur d'impression (Suite)



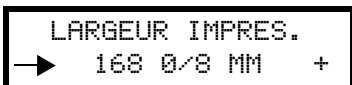

Paramètre	Action/Explication
	<p>Sélection du type d'impression</p> <p>Indique au moteur d'impression le type d'impression à utiliser : transfert thermique (ruban nécessaire) ou thermique direct (pas de ruban).</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale voulue pour afficher les sélections possibles. <p>Valeur par défaut : Transfert thermique</p> <p>Sélections : Transfert thermique, thermique direct</p> <p> Remarque • La sélection du mode thermique direct avec l'utilisation d'un ruban crée une erreur du moteur d'impression, mais l'impression se poursuit.</p>
	<p>Définition de la largeur d'impression</p> <p>Détermine la zone d'impression sur la largeur de l'étiquette en fonction de la résolution du moteur d'impression.</p> <p>Pour modifier la valeur affichée :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale gauche pour déplacer le curseur. Appuyez sur le bouton ovale droite pour augmenter la valeur du chiffre. <p>Pour modifier l'unité de mesure :</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale gauche jusqu'à ce que l'unité de mesure soit activée. Appuyez sur la touche ovale droite pour activer une autre unité de mesure (mm, pouces ou points). <p>Valeur par défaut : 168 0/8 mm pour les moteurs d'impression 203 ppp ; 168 0/12 mm pour les moteurs d'impression 300 ppp</p> <p>REMARQUE : Si vous choisissez une largeur trop petite, certaines parties de l'étiquette risquent de ne pas être imprimées sur le papier. Si vous choisissez une largeur trop élevée, vous allez encombrer inutilement la mémoire de formatage, et l'impression risque d'être effectuée sur le contre-rouleau, et non sur l'étiquette. Ce paramètre peut affecter la position horizontale du format d'étiquette si l'image a été inversée au moyen de la commande ^POI ZPL II.</p>
	<p>Définition de la longueur d'étiquette maximale</p> <p>La longueur d'étiquette maximale est utilisée au cours du processus de calibrage. L'espace inter-étiquette est inclus dans la longueur de l'étiquette. Définissez toujours une valeur qui excède d'au moins 1 pouce (25,4 mm) la longueur de l'étiquette que vous utilisez. Par exemple, si l'étiquette a une longueur de 5 pouces (126 mm), espace inter-étiquette inclus, réglez le paramètre sur 6,0 pouces (152 mm). Si la valeur est inférieure à la longueur de l'étiquette, le moteur d'impression considère que le support chargé est de type continu et le moteur d'impression ne peut pas effectuer le calibrage.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ovale droite. Pour réduire la valeur, appuyez sur la touche ovale gauche. <p>Valeur par défaut : 39,0 pouces (988 mm).</p> <p>Plage : Les valeurs sont ajustables par incréments d'un pouce (25,4 mm).</p>

Tableau 5 • Paramètres du moteur d'impression (Suite)

Paramètre	Action/Explication
<div>LISTE DES FONTES IMPRIME</div>	<p>Liste des polices</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour imprimer une étiquette répertoriant les polices standard, ainsi que les polices optionnelles stockées dans la RAM, la mémoire Flash ou les cartes de polices PCMCIA optionnelles du moteur d'impression.
<div>LISTE CODE BARRE IMPRIME</div>	<p>Liste des codes à barres</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour imprimer une étiquette répertoriant les codes à barres disponibles dans le moteur d'impression. Les codes à barres peuvent être stockés dans la RAM, la mémoire Flash ou les cartes PCMCIA optionnelles.
<div>LISTE DES IMAGES IMPRIME</div>	<p>Liste des images</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour imprimer une étiquette qui répertorie les images disponibles stockées dans la RAM, la mémoire Flash ou la carte mémoire optionnelle du moteur d'impression.
<div>LISTE DES FRMTS IMPRIME</div>	<p>Liste des formats</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour imprimer une étiquette qui répertorie les formats disponibles stockés dans la RAM, la mémoire Flash ou la carte mémoire optionnelle du moteur d'impression.
<div>LISTE CONFIG. IMPRIME</div>	<p>Liste de configuration</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour imprimer une étiquette de configuration, qui répertorie la configuration actuelle du moteur d'impression.
<div>LISTE SS FIL IMPRIME</div>	<p>Paramètres de la liste sans fil</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour imprimer une étiquette de configuration réseau, qui répertorie les paramètres des serveurs d'impression installés.
<div>LISTE TOUT IMPRIME</div>	<p>Liste tout</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite pour imprimer des étiquettes qui répertorient les polices, codes à barres, images et formats disponibles, ainsi que les configurations actuelles pour le réseau et le moteur d'impression.
<div> <div>←</div> <div> LANGUE ANGLAIS </div> <div>→</div> </div>	<p>Sélection de la langue d'affichage</p> <p>Ce paramètre vous permet de changer la langue d'affichage du texte sur le panneau de commande.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche ovale droite ou gauche pour afficher d'autres sélections. <p>Valeur par défaut : ENGLISH</p> <p>Sélections : ENGLISH, ESPANOL, FRANÇAIS, DEUTSCH, ITALIANO, NORSE, PORTUGUES, SVENSKA, DANSK, ESPANOL2, NEDERLANDS, SUOMI, PERSONNALISE</p>

Programme de nettoyage

Le programme de nettoyage recommandé est indiqué dans le [Tableau 6](#). Reportez-vous aux pages suivantes pour plus de détails sur les procédures spécifiques.

Attention • N'utilisez que les produits nettoyants indiqués. Zebra n'est pas responsable des dégâts résultant de l'utilisation d'autres produits nettoyants pour cette imprimante.

Tableau 6 • Programme de nettoyage recommandé

Zone	Méthode	Intervalle
Tête d'impression	Solvant*	Exécutez les procédures suivantes aux moments indiqués : <ul style="list-style-type: none">Lorsque le message NETTOYER TÊTE s'affiche.Mode d'impression thermique directe : après chaque rouleau d'étiquettes ou après chaque portion de 150 m (500 pieds) d'étiquettes en continu.Mode d'impression par transfert thermique : après chaque rouleau (450 m ou 1 500 pieds) de ruban.
Contre-rouleau	Solvant*	
Cellule papier à transmission	Soufflage d'air	
Cellule papier réfléchissante	Soufflage d'air	
Passage de papier	Solvant*	
Cellule ruban	Soufflage d'air	Mensuel
Détecteurs d'ouverture de porte	Soufflage d'air	
Barre de déchirement/ prédécollage	Solvant*	

* Utilisez le kit d'entretien préventif de Zebra, pièce n° 47362, ou une solution à 90 % d'alcool isopropylique et 10 % d'eau désionisée.

Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau

Nettoyez la tête d'impression et le contre-rouleau conformément au programme indiqué dans le [Tableau 6 à la page 33](#). Nettoyez la tête d'impression plus souvent si vous constatez une qualité d'impression irrégulière, par exemple la présence de vides ou une impression trop claire. Nettoyez le contre-rouleau si vous constatez des problèmes d'avance du papier.



Attention • La tête d'impression peut être très chaude et elle risque de causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.



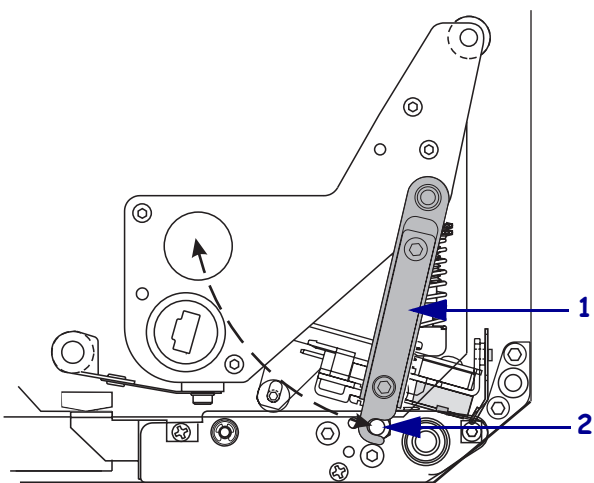
Attention • Respectez les consignes de sécurité électrostatique appropriées lors de la manipulation de tout composant sensible à l'électricité statique, par exemple les cartes de circuits imprimés et les têtes d'impression.

Attention • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez les bijoux pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

Pour nettoyer la tête d'impression et le contre-rouleau, procédez comme suit :

1. Arrêtez (●) le moteur d'impression.
2. Reportez-vous à la [Figure 25](#). Ouvrez la tête d'impression en décrochant son goujon de blocage.

Figure 25 • Ouverture de la tête d'impression

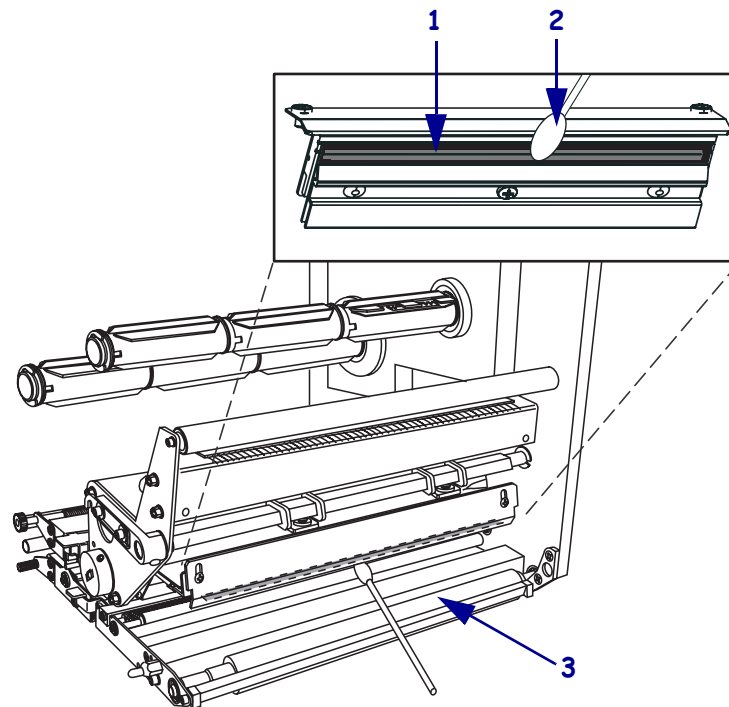


1	Verrou de la tête d'impression
2	Goujon de blocage

3. Retirez le papier et le ruban.

4. Reportez-vous à la [Figure 26](#). Utilisez le kit d'entretien préventif de Zebra (pièce n° 47362) ou imbibez un coton-tige d'une solution à 90 % d'alcool isopropylique et 10 % d'eau désionisée pour nettoyer les éléments d'impression. Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.

Figure 26 • Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau (orientation pour droitier)



1	Eléments de la tête d'impression (bande grise)
2	Coton-tige
3	Contre-rouleau

5. Servez-vous d'un chiffon doux non pelucheux imbibé d'alcool pour nettoyer le contre-rouleau et les autres rouleaux. Faites tourner les rouleaux tout en les nettoyant.
6. Rechargez le ruban et le papier (s'ils sont utilisés).
7. Mettez le moteur d'impression sous tension (I).



Remarque • Si la qualité d'impression ne s'améliore pas à l'issue de cette procédure, nettoyez la tête d'impression avec une pellicule de nettoyage *Save-a-Printhead*. Adressez-vous à votre distributeur Zebra agréé pour de plus amples informations.



Notes • _____
